

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hof van beroep te Gent (il-Belġju) fit-30 ta' Novembru 2009 — Vandoorne NV vs Belgische Staat

(Kawża C-489/09)

(2010/C 37/23)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hof van beroep te Gent (il-Belġju)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Vandoorne NV

Konvenut: Belgische Staat

Domanda preliminari

Il-leġiżlazzjoni Belġjana, b'mod partikolari, l-Artikolu 58(1), flimkien mal-Artikolu 77(1)(7) tal-Kodiċi tat-VAT, hija leġiżlazzjoni konformi mal-Artikolu 27 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE ⁽¹⁾, li jippermetti lill-Istati Membri li jaddottaw miżuri ta' simplifikazzjoni, u/jew mal-Artikolu 11C(1) ta' din l-istess Direttiva, li jagħti d-dritt għal rifużjoni tal-VAT fil-każ ta' nuqqas ta' hlas totali jew parzjali, sa fejn din (1) tintroduci simplifikazzjoni tal-ġbir tal-VAT għall-kunsinna ta' prodotti tat-tabakk billi timponi għir wiehed fras il-ghajn, u (2) ma tagħti l-ebda dritt lill-persuni taxxabli, li hallsu l-VAT fuq dawn il-prodotti tat-tabakk fl-istadji intermedjarji, għar-rifużjoni tal-VAT minhabba t-telf totali jew parzjali tal-prezz?

(¹) Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bazi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23 - 62).

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

(Kawża C-490/09)

(2010/C 37/24)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Rozet u E. Traversa, aġenti)

Konvenut: Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

Talbiet

— tikkonstata li, billi zamm fis-sehh, bit-test attwali tagħhom, l-Artikolu 24 tal-Kodiċi tal-assigurazzjonijiet soċjali li jeskludi l-hlas lura tal-ispejjeż ta' analiżi ta' bijoloġija medika mwettqa fi Stat Membru ieħor u li jipprovdi biss għall-hlas ta' dawn l-analiżi permezz ta' persuna terza li thallas u l-Artikolu 12 tal-Istatuti tal-Unjoni tal-iskemi tal-assigurazzjoni tas-sahha li jissugġetta l-hlas lura tal-ispejjeż ta' analiżi ta' bijoloġija medika mwettqa fi Stat Membru ieħor għall-osservanza totali tal-kundizzjonijiet ta' deroga previsti mill-konvenzjonijiet nazzjonali Lussemburgiżi, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu [49] tat-Trattat KE;

— tikkundanna lill-Gran Dukat tal-Lussemburgu għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tagħha, il-Kummissjoni Ewropea ssostni li, billi zamm fis-sehh id-dispożizzjonijiet leġiżlattivi li jeskludu l-hlas lura tal-analiżi u l-eżamijiet tal-laboratorju ta' bijoloġija medika mwettqa fi Stati Membri oħra, jew li jissuġġeraw tali hlas lura għall-osservanza totali tal-kundizzjonijiet ta' deroga previsti mil-leġiżlazzjoni Lussemburgiża, il-konvenut kiser il-prinċipju tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi, stabbilit mill-Artikolu 49 KE.

Ir-rikorrenti tirrileva, bhala eżempju, li l-awtoritajiet nazzjonali jhallsu lura l-ispejjeż ta' analiżi u eżami biss fil-każijiet fejn dawn jitwettqu fi hdan laboratorju ta' analiżi separat, b'osservanza totali tal-kundizzjonijiet previsti mil-leġiżlazzjoni Lussemburgiża. Issa, f'ċerti Stati Membri, tali analiżi ma jitwettqux fl-laboratorju, izda mit-tobba stess.

Skont il-Kummissjoni, ir-restrizzjonijiet inkwistjoni ma jstgħux jiġu ġġustifikati minn raġuni imperattiva ta' interess ġenerali u barra minn hekk ma jirrapreżentawx miżura indispensabbli u proporzjonata sabiex jintlaħaq l-għan segwit ta' protezzjoni tas-sahha pubblika.

Rikors ipprezentat fl-1 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-493/09)

(2010/C 37/25)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: R. Lyal u M. Afonso, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Portugiża

Talbiet

- tiddikjara li, billi ntaxxat id-dividendi riċevuti minn fondi tal-pensjoni mhux residenti b'rata oghla mir-rata fuq id-dividendi riċevuti minn fondi tal-pensjoni residenti fil-Portugall, ir-Repubblika Portugiża naqset milli twettaq l-obbligi taghha taht l-Artikolu 63 TFUE.
- tikkundanna lir-Repubblika Portugiża għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Skont id-dispożizzjonijiet tal-Estatuto dos Benefícios Fiscais (Ligi tal-Benefiċċji tat-Taxxa) u tal-Código do Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Colectivas (Kodiċi tat-Taxxa tad-Dhul tal-Kumpanniji), id-dividendi mhallsa lil fondi ta' pensjoni kkonstitwiti u li joperaw skont il-ligi Portugiża huma totalment eżentati mit-taxxa fuq il-kumpanniji, filwaqt li d-dividendi mhallsa lil fondi ta' pensjoni mhux residenti huma suġġetti għall-imsem-mija taxxa li tista' tvarja bejn 20 % u 10 %, skont l-eżistenza u d-dispożizzjonijiet ta' ftehim bilaterali eventwali bejn il-Portugall u l-Istat ta' residenza. Din it-taxxa fuq il-kumpanniji tingabar permezz ta' tnaqqis f'ras il-ghajn ta' natura definittiva.

Id-differenza fit-trattament li ssir mil-legiżlazzjoni tat-taxxa Portugiża bi ptegiżżju għall-fondi ta' pensjoni mhux residenti twassal sabiex l-investiment ta' dawn il-fondi f'kumpanniji Portugiżi jirriżulta inqas vantaġġuża u attraenti. Din is-sistema fiskali tikkostitwixxi restrizzjoni pprojbita mill-Artikolu 63 TFUE u l-Artikolu 40 tal-Ftehim taż-ŻEE.

It-trattament diskriminatorju tal-fondi ta' pensjoni mhux residenti, li għandhom konsegwenzi negattivi fuq il-kompetittività tas-swieq finanzjarji fl-Unjoni Ewropea u fuq id-dhul minn investimenti mill-fondi ta' pensjoni ma jista' jiġi ġġustifikat minn ebdha wiehed mill-motivi mressqa mir-Repubblika Portugiża.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) fit-2 ta' Diċembru 2009 — Nokia Corporation vs Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

(Kawża C-495/09)

(2010/C 37/26)

Lingwa tal-preżentata tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division).

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Nokia Corporation.

Konvenuta: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs.

Domanda preliminari

Tista' merkanzija mhux tal-Komunità li jkollha trade mark Komunitarja u li hija suġġetta għal sorveljanza doganali fi Stat Membru, u li tkun fi tranżitu minn Stat Membru terz għal Stat Membru terz iehor tikkostitwixxi "merkanzija falza" fis-sens tal-Artikolu 2(1)(a) tar-Regolament 1383/2003 KE ⁽¹⁾, jekk ma jkunx hemm evidenza li tindika li din il-merkanzija ser titqiegħed fis-suq fil-Komunità Ewropea, jew skont proċedura doganali jew permezz ta' devjazzjoni illegali?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill 1383/2003/KE tat-22 ta' Lulju 2003 li jikkonċerna azzjoni doganali kontra merkanziji suspettati li jiksru ċerti drittijiet ta' proprjetà intellettwali u l-miżuri li għandhom jittiehdu kontra merkanzija li jinsabu li jkunu kisru daww id-drittijiet ĠU L 196, p. 7

Rikors ipprezentat fit-2 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-500/09)

(2010/C 37/27)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: L.Lozano Palacios u D. Triantafyllou)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika

Talbiet tar-rikorrenti

- tikkonstata li, billi komplet tapplika d-Digriet Ministerjali A1/44351/3608 tat-12 ta' Ottubru 2005, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi taghha taht id-Direttiva 97/67/KE ⁽¹⁾ (kif emendata), kif jirriżultaw b'mod partikolari mill-Artikolu 9(1) u (2).

- tikkundanna lir-Repubblika Ellenika għall-ispejjeż.